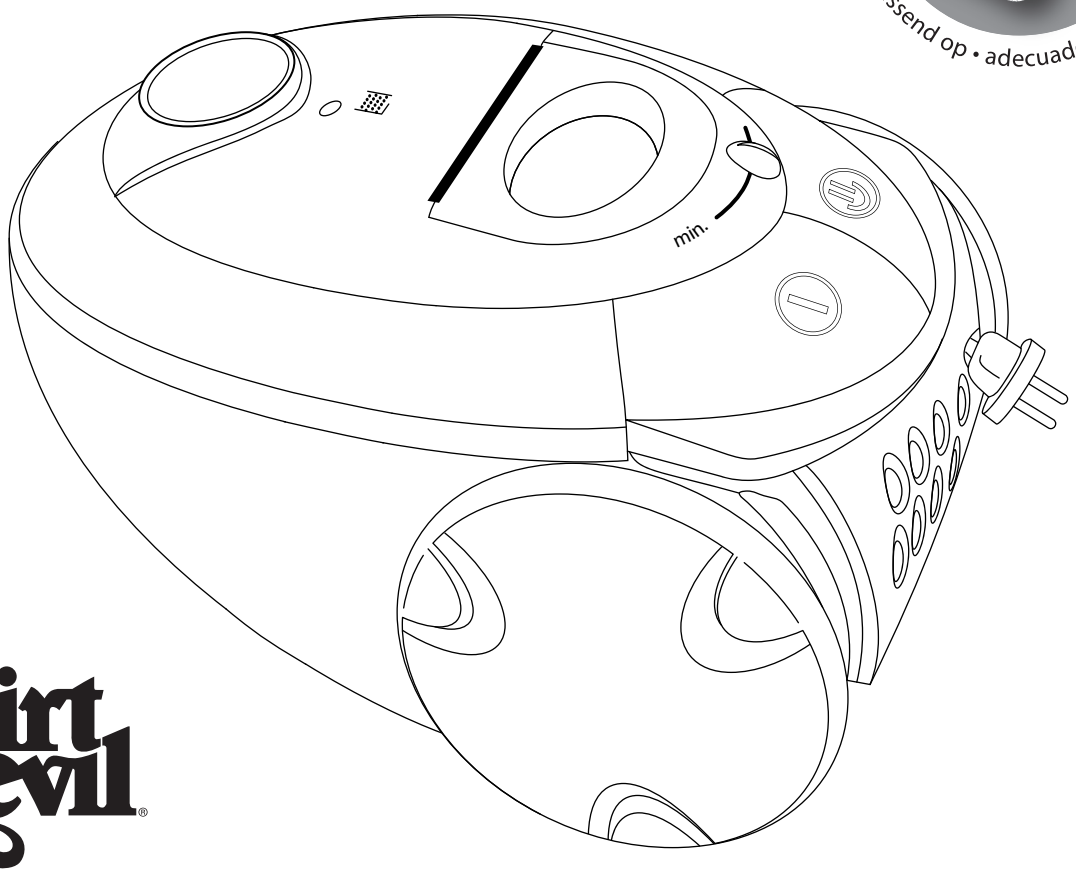
Rocco

Swirl®
Y101®



Dirt Devil®

DE **Bedienungsanleitung**
Beutel-Bodenstaubsauger

M7023

Roya-20153-101 • A4 • 02.07.2013

Bedienungsanleitung ..... 3 - 8

DE

Überblick über Ihren Rocco

DE

Vielen Dank!

Wir danken Ihnen für den Kauf des Rocco und das entgegengebrachte Vertrauen.

Anzeige- und Bedienelemente

Abb. 1:

1 Entriegelung für den Staubraumdeckel
2 Entriegelung für den Saugschlauch
3 Staubfilterbeutel-Wechselanzeige
4 Teleskoprohr-Arretierung
5 Nebenluftregler
6 Saugleistungsregler
7 Kabelaufrolltaste
8 Ein-/Aus-Schalter
9 Entriegelung der Ausblasfilter-Abdeckung
10 Umschalter „Teppich/Hartboden“
(Abbildung beispielhaft)

Zubehör

Abb. 2:

1 mitgelieferte Bodendüse
(Abbildung beispielhaft)

** optionales Zubehör (* je nach Modell und Ausführung im Lieferumfang):*

*2 *Parkettbürste (M203):*
zum Saugen von empfindlichen Oberflächen (z. B. Laminat, Parkett)
*3 *Turbobürste (M209):*
dient zum Saugen unempfindlicher Teppiche, Läufer, Fußmatten und dergleichen

Abb. 3:

1 Zubehörhalterung
2 Polsterdüse
3 Möbelbürste
4 Fugendüse

Abb. 4:

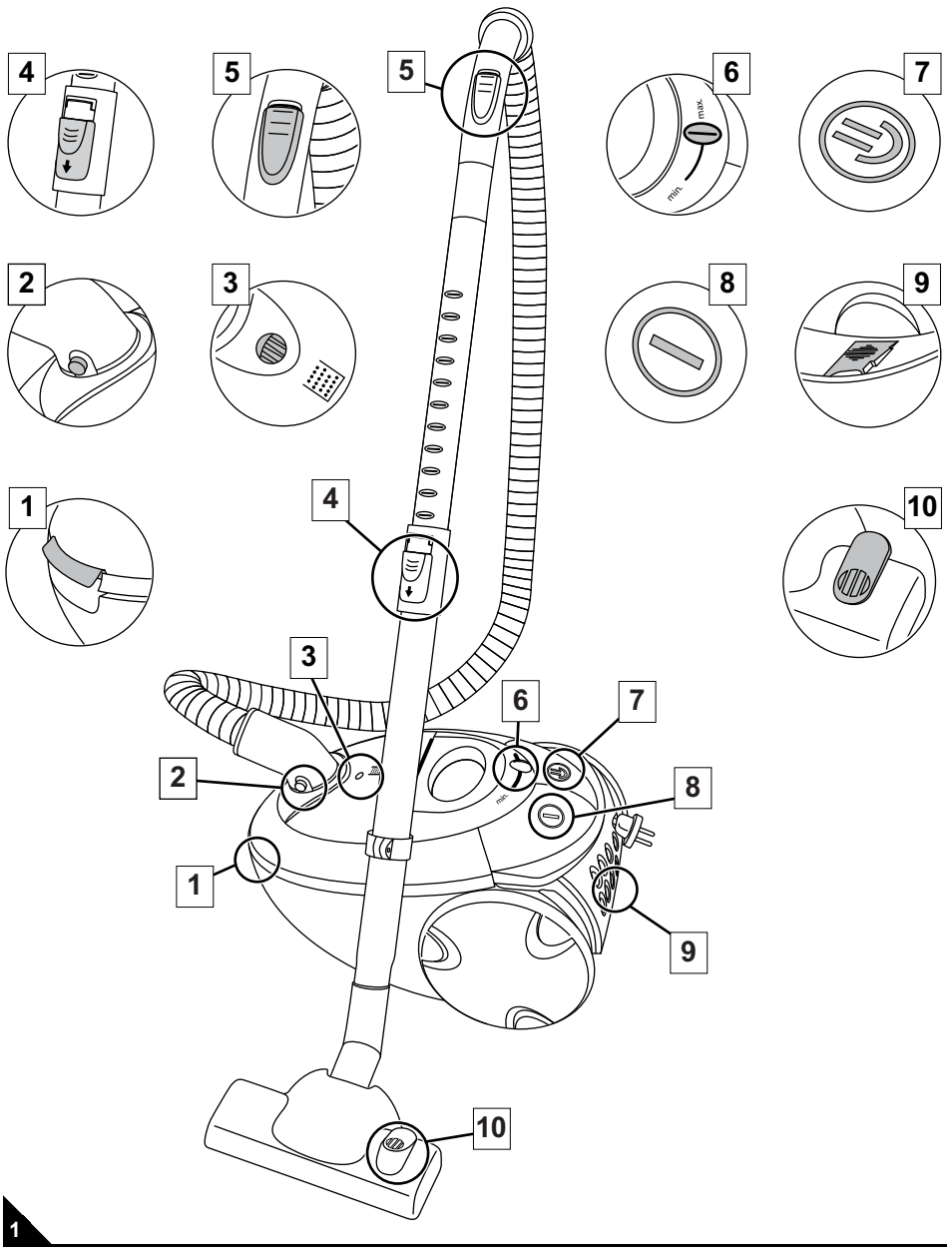
1 Staubfilterbeutel mit Halterung (im Gerät)
*2 * weitere Staubfilterbeutel (im Karton, optional*)*
3 Bedienungsanleitung

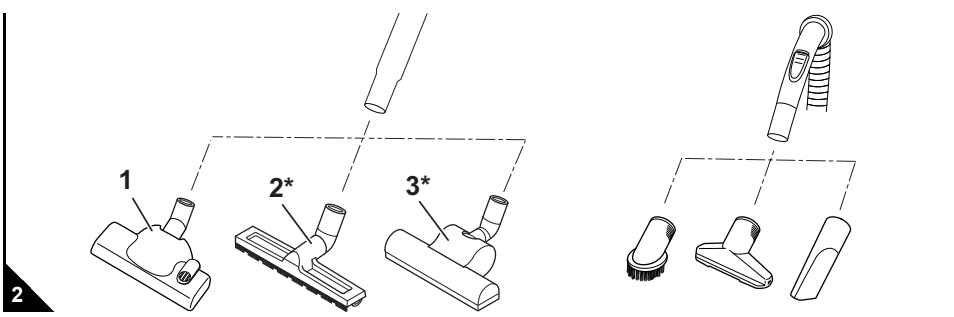
Technische Daten

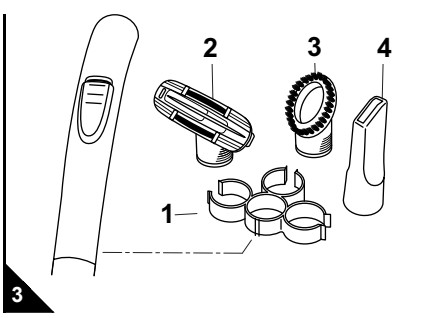
Geräteart	:	Beutel-Bodenstaubsauger
Modell	:	**Rocco**
Modellnr.	:	**M7023 (-0/.../-9)**
Spannung	:	220 – 240 V~, 50 – 60 Hz
Leistung	:	1.200 W nom – 2.000 W max
Staubfilter-beutel	:	ca. 2,8 Liter
Filter	:	Motorschutzfilter, Ausblasfilter
Stromkabel-länge	:	ca. 5 m
Gewicht	:	ca. 4,8 kg

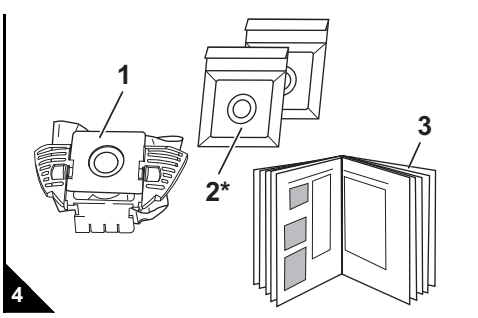
Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktverbesserungen vorbehalten.
© Royal Appliance International GmbH

Swirl®, MicroPor® und "Y101" sind reg. Marken eines Unternehmens der Melitta Gruppe, die mit deren Genehmigung benutzt werden.









1 Sicherheitshinweise

1.1 zur Bedienungsanleitung

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten. Bewahren Sie die Anleitung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie die Bedienungsanleitung mit. Die Nichtbeachtung dieser Anleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen. Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Beachten Sie Hinweise, die wie folgt gekennzeichnet sind, unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden.

⚠ WARNUNG:
Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

⚠ ACHTUNG:
Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

HINWEIS:
Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

1.2 zu bestimmten Personengruppen

■ Diese Geräte können von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

■ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

■ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

■ Kinder jünger als 8 Jahre sollten vom Gerät und der Anschlussleitung ferngehalten werden, wenn es eingeschaltet ist oder abkühlt.

■ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

1.3 zur Stromversorgung

Das Gerät wird mit elektrischem Strom betrieben, dabei besteht grundsätzlich die Gefahr eines elektrischen Schlags. Beachten Sie daher Folgendes:

■ Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und halten Sie es von Regen und Nässe fern. Fassen Sie den Stecker nie mit nassen Händen an. Betreiben Sie das Gerät nicht im Freien oder in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit.

■ Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht geknickt, eingeklemmt, überfahren wird oder mit Hitzequellen in Berührung kommt. Es darf außerdem nicht zur Stolperfalle werden.

■ Stellen Sie vor dem Anschließen an die Stromversorgung sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene elektrische Spannung mit der Spannung Ihrer Steckdose übereinstimmt.

■ Kontrollieren Sie das Stromkabel vor dem Benutzen auf eventuelle Beschädigungen.

■ Transportieren Sie das Gerät niemals am Stromkabel. Es könnte beschädigt werden.

■ Bevor Sie das Gerät reinigen oder warten, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

■ Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose herausziehen wollen, ziehen Sie immer direkt am Stecker. Ziehen Sie niemals am Stromkabel, es könnte beschädigt werden.

■ Benutzen Sie nach Möglichkeit keine Verlängerungskabel. Falls dies unumgänglich ist, benutzen Sie nur GS-geprüfte, spritzwassergeschützte, einfache Verlängerungskabel (keine Mehrfachsteckdosen), die für die Leistungsaufnahme des Gerätes ausgelegt sind.

1.4 zur bestimmungsgemäßen Verwendung

Der Bodenstaubsauger darf nur im Haushalt eingesetzt werden.
Er ist für eine gewerbliche Nutzung nicht geeignet.

Verwenden Sie den Bodenstaubsauger ausschließlich für das Reinigen von trockenen, normal verschmutzten Böden. Wenn Sie eine originale und intakte Möbelbürste oder Polsterdüse montiert haben, können Sie das Gerät ebenso zum Saugen von Möbeln und Polstern einsetzen.

Jede weitere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und ist untersagt.
Verboten ist insbesondere:

■ Die Verwendung in der Nähe von explosiven oder leicht entzündlichen Stoffen. Es besteht Brand- oder Explosionsgefahr.

■ Die Verwendung im Freien. Regen und Schmutz können das Gerät beschädigen.

■ Das Hineinstecken von Gegenständen in die Öffnungen des Gerätes. Es könnte überhitzen.

■ Das selbstständige Umbauen oder Reparieren des Gerätes.

■ Das Saugen von:

- Menschen, Tieren, Pflanzen, insbesondere Haaren, Fingern und anderen Körperteilen sowie am Körper befindlichen Kleidungsstücken. Diese können eingezogen werden. Verletzungen können die Folge sein.
- Wasser und anderen Flüssigkeiten, insbesondere feuchten Teppichreinigern. Feuchtigkeit im Inneren kann zum Kurzschluss führen.
- Toner (für Laserdrucker, Kopierer usw.). Es besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- glühender Asche, brennenden Zigaretten oder Streichhölzern. Es besteht Brandgefahr.
- spitzen Gegenständen, wie Glassplittern, Nägeln, Bauschutt, Gips, Zement, feinstem Bohrstaub, Schminke, Puder usw. Dadurch kann das Gerät beschädigt werden.

1.5 bei defektem Gerät

Betreiben Sie niemals ein defektes Gerät oder ein Gerät mit einem defekten Stromkabel. Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Geben Sie ein defektes Gerät zur Reparatur an einen Fachhändler oder den Dirt Devil-Kundendienst (▷*Seite 46, „International Service“*).

1.6 Entsorgung

Entsorgen Sie das Gerät entsprechend den in Ihrem Land geltenden Umweltschutzvorschriften. Elektrische Abfälle dürfen nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden. Nutzen Sie stattdessen die örtlichen Sammelstellen zur Rückgabe von Altgeräten. Die verwendeten Filter sind aus umweltverträglichen Materialien hergestellt. Sie können diese im Hausmüll entsorgen.

2 Bedienung

2.1 Auspacken

1. Packen Sie das Gerät samt Zubehör aus.
2. Überprüfen Sie den Inhalt auf Unversehrtheit und Vollständigkeit (Abb. 1–4).

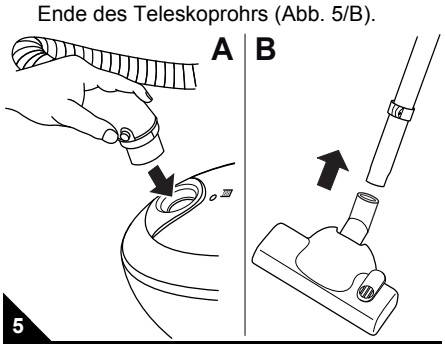
HINWEIS:
Sollten Sie einen Transportschaden bemerken, wenden Sie sich umgehend an Ihren Händler.

⚠ ACHTUNG:
Transportieren/versenden Sie das Gerät grundsätzlich in der Originalverpackung, damit es keinen Schaden nimmt. Heben Sie dazu die Originalverpackung auf.
Entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

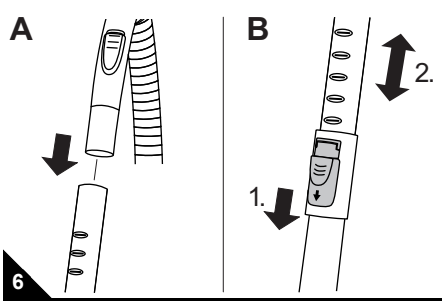
2.2 Montieren

⚠ WARNUNG:
Verletzungsgefahr! Montieren Sie das Gerät nur, wenn der Stecker aus der Steckdose gezogen ist. Anderenfalls kann das Gerät anlaufen und Körperteile, Haare oder Kleidungsstücke können eingezogen werden.

1. Stecken Sie das Ende des Saugschlauchs wie abgebildet in die Aufnahmeöffnung, bis die Verriegelung spürbar hör- und einrastet (Abb. 5/A).
2. Stecken Sie die Bodendüse auf das untere Ende des Teleskoprohrs (Abb. 5/B).



3. Stecken Sie den Handgriff in das obere Ende des Teleskoprohrs (Abb. 6/A).
4. Stellen Sie die Länge des Teleskoprohrs ein. Drücken Sie dazu die Teleskoprohr-Arretierung nach unten (Abb. 6/B1.). Ziehen Sie dann das Teleskoprohr auf die gewünschte Länge (Abb. 6/B2.). Zum Verriegeln lassen Sie die Teleskoprohr-Arretierung beim Ziehen los. Sie hören ein deutliches Klicken.



5. Bringen Sie eventuell nicht benötigtes Zubehör wie abgebildet in der Zubehörhalterung am Saugrohr unter (Abb. 3).

Ihr Bodenstaubsauger ist jetzt einsatzbereit.

2.3 Staubsaugen

⚠ WARNUNG:
Verletzungsgefahr! Ein beschädigtes Gerät darf nicht verwendet werden. Prüfen Sie den Bodenstaubsauger und das Stromkabel vor jeder Benutzung.

⚠ WARNUNG:
Verletzungsgefahr! Achten Sie insbesondere beim Saugen von Treppen darauf, dass Sie sich stets oberhalb des Geräts befinden.

⚠ ACHTUNG:
Verwenden Sie den Bodenstaubsauger nur, wenn alle Filter intakt, trocken und korrekt eingesetzt sind. Stellen Sie sicher, dass keine Öffnungen verstopft sind. Anderenfalls kann der Staubsauger beschädigt werden.

HINWEIS:
Ihr Bodenstaubsauger besitzt einen Überhitzungsschutz. Er schaltet sich bei Überhitzung automatisch ab. Ist dies der Fall, schalten Sie den Bodenstaubsauger aus und ziehen Sie den Stecker. Beseitigen Sie die Ursache der Überhitzung. Warten Sie ca. 45 Minuten. Den abgekühlten Bodenstaubsauger können Sie wieder einschalten.

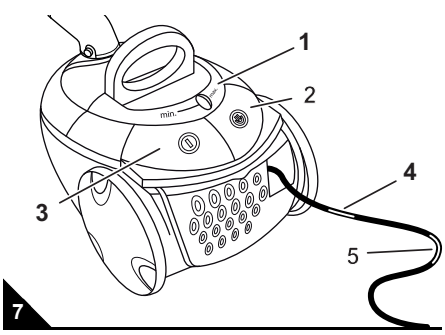
1. Stecken Sie die gewünschte Düse auf. **Beachten Sie die Empfehlungen der Belaghersteller.**
2. Stellen Sie bei Verwendung der Bodendüse den Umschalter „Teppich/Hartboden“ je nach Bodenbelag ein:

für Hartböden wie Laminat, Fliesen, PVC usw.

für lang- und kurzflorige Teppiche, Läufer usw.

3. Ziehen Sie das Stromkabel bis zur gelben Markierung (Abb. 7/5) heraus.

⚠ WARNUNG:
Gefahr eines elektrischen Schlags! Falls die rote Markierung (Abb. 7/4) sichtbar ist, ziehen Sie das Kabel mithilfe der Kabelaufrolltaste (Abb. 7/2) wieder bis zur gelben Markierung ein. Anderenfalls kann das Kabel abreißen.



4. Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose mit Schutzkontakt.
5. Schalten Sie den Bodenstaubsauger am Ein-/Aus-Schalter (Abb. 7/3) ein.
6. Stellen Sie den Saugleistungsregler (Abb. 7/1) je nach zu saugendem Untergrund ein.
7. Ziehen Sie den Bodenstaubsauger zum Saugen wie einen Schlitten hinter sich her.

HINWEIS:
Mit dem Nebenluftregler (Abb. 1/5) können Sie die Saugleistung schnell reduzieren, wenn weniger Saugleistung benötigt wird, z. B. um eingesaugte Gegenstände wieder freizugeben.

2.4 Ausschalten

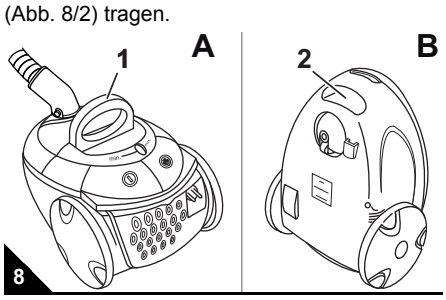
1. Schalten Sie den Bodenstaubsauger am Ein-/Aus-Schalter (Abb. 7/3) aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Behalten Sie den Stecker in der Hand.

⚠ WARNUNG:
Verletzungsgefahr! Beim unkontrollierten Einziehen des Stromkabels kann dieses umherschlingern, zur Stolperfalle werden oder Gegenstände umreißen. Behalten Sie daher den Stecker in der Hand und führen Sie ihn beim Einziehen des Stromkabels mit.

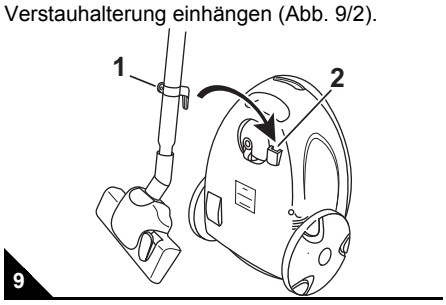
3. Drücken Sie die Kabelaufrolltaste (Abb. 7/2), um das Stromkabel einzuziehen.

2.5 Transportieren und Verstauen

■ Zum **Transport** können Sie das Gerät am Tragegriff (Abb. 8/1) oder am Trageeingriff (Abb. 8/2) tragen.



■ Zum **Verstauen** oder bei Arbeitspausen können Sie den Verstauhaken (Abb. 9/1) in die Verstauhalterung einhängen (Abb. 9/2).



Es empfiehlt sich, vorher das Teleskoprophr einzufahren ▷*Kapitel 2.2, „Montieren“*, Schritt 4.

⚠ ACHTUNG:
Stellen Sie das Gerät nie direkt neben Wärmequellen ab (z. B. Heizung, Ofen). Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung. Die Hitze kann das Gerät beschädigen.

■ Zum **Verstauen** über einen längeren Zeitraum entnehmen Sie den Staubfilterbeutel ▷*Kapitel 3.1, „Staubfilterbeutel wechseln“* und entsorgen Sie ihn ordnungsgemäß. Lagern Sie das Gerät dann stets kühl, trocken und für Kinder unzugänglich.

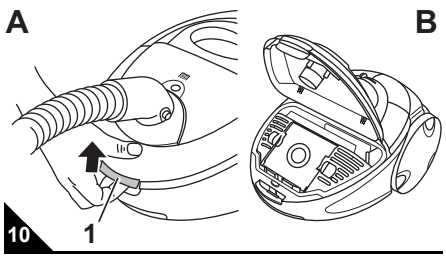
3 Wartung

3.1 Staubfilterbeutel wechseln

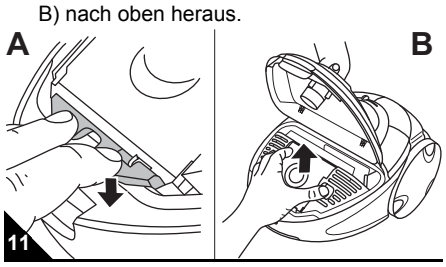
⚠ ACHTUNG:
Bevor Sie den Staubfilterbeutel wechseln, schalten Sie das Gerät aus. So vermeiden Sie, dass Staub das Gerät beschädigt.

■ Wechseln Sie den Staubfilterbeutel spätestens dann, wenn die Staubfilterbeutel-Wechselanzeige (Abb. 1/3) „rot“ anzeigt.

1. Öffnen Sie den Staubraumdeckel, indem Sie ihn entriegeln (Abb. 10/A1) und anschließend aufklappen.
2. Klappen Sie den Staubraumdeckel so weit auf, bis er spürbar einrastet und von selbst geöffnet bleibt (Abb. 10/B).

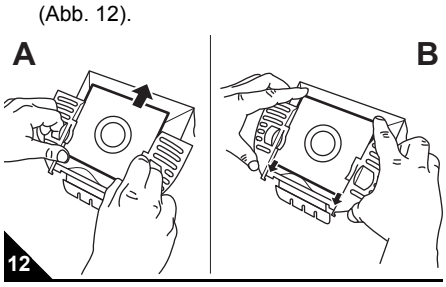


3. Drücken Sie die Sicherung wie abgebildet nach unten (Abb. 11/A), um den Staubbeutelhalter zu lösen.
4. Ziehen Sie den Staubbeutelhalter samt Staubfilterbeutel wie abgebildet (Abb. 11/B) nach oben heraus.



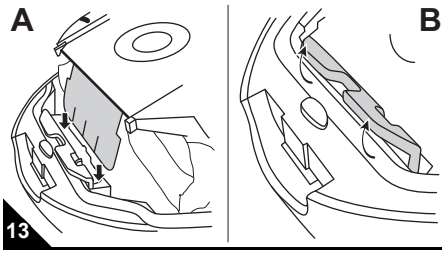
HINWEIS:
Gehen Sie beim Entnehmen des Staubfilterbeutels vorsichtig vor, damit kein Staub aus dem Staubfilterbeutel austreten kann.

5. Schieben Sie den Staubfilterbeutel nach oben aus dem Staubbeutelhalter heraus (Abb. 12).



HINWEIS:
Den Inhalt des Staubfilterbeutels können Sie im Hausmüll entsorgen, solange er keinen für den Hausmüll verbotenen Schmutz enthält.

6. Schieben Sie den neuen Staubfilterbeutel wie abgebildet in den Staubbeutelhalter (Abb. 12/B), bis er exakt an den Anschlägen (Abb. 12/B, Pfeile) des Staubbeutelhalters anliegt.
7. Entfernen Sie Staubrückstände, die sich eventuell im Staubraum befinden.
8. Kontrollieren Sie bei dieser Gelegenheit sogleich den Motorschutzfilter. Wechseln Sie ihn bei Bedarf, ▷*Kapitel 3.4, „Motorschutzfilter wechseln“*.
9. Setzen Sie den Staubbeutelhalter samt neuem Staubfilterbeutel wieder ein:
   - Setzen Sie dafür den Staubbeutelhalter in seine Führung ein (Abb. 13/A).
   - Schieben Sie den Staubbeutelhalter dann so weit nach unten, bis die Sicherung (Abb. 13/B) für den Staubraumdeckel zurückgeklappt wird und den Weg für den Staubraumdeckel freigibt.



HINWEIS:
Der Staubraumdeckel lässt sich nur schließen, wenn der Staubfilterbeutel korrekt eingesetzt ist.

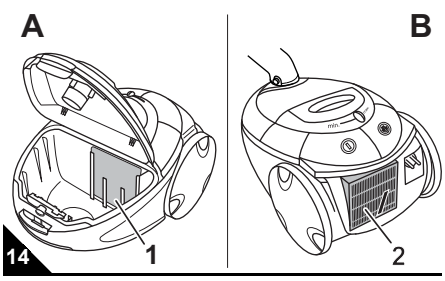
10. Schließen Sie den Staubraumdeckel. Er rastet hörbar ein.

3.2 Übersicht über die Filter

Die Filter können nach einiger Zeit verschmutzen und müssen daher regelmäßig kontrolliert werden:

- Halten Sie die unten angegebenen Kontroll- und Wechselintervalle ein.
- Beseitigen Sie Verschmutzungen wie nachfolgend beschrieben.
- Ersetzen Sie beschädigte oder verformte Filter hingegen umgehend.

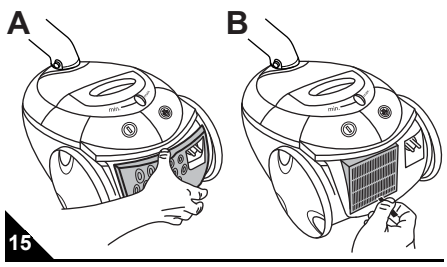
Folgende 2 Filter sind installiert:



- **Motorschutzfilter (Abb. 14/1)**
  verhindert bei defektem Staubfilterbeutel, dass größere Partikel den Motor zerstören.
  - *Austauschen: nach jedem 4. Staubfilterbeutel-Wechsel, spätestens alle 6 Monate* (▷*Kapitel 3.4, „Motorschutzfilter wechseln“*).
- **Ausblasfilter (Abb. 14/2)**
  filtert feinste Partikel aus der ausgeblasenen Luft.
  - *Austauschen: alle 6 Monate* (▷*Kapitel 3.3, „Ausblasfilter wechseln“*).

3.3 Ausblasfilter wechseln

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Drücken Sie die Entriegelung der Ausblasfilter-Abdeckung an deren Unterseite und klappen Sie die Abdeckung ab (Abb. 15/A).
3. Ziehen Sie den Ausblasfilter am Band heraus (Abb. 15/B).



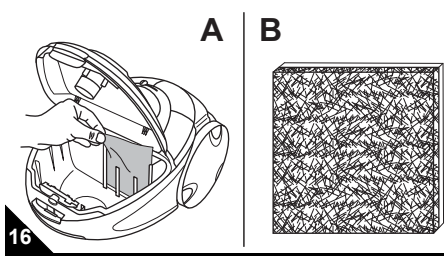
HINWEIS:
Bei leichten Verschmutzungen kann es auch ausreichen, den Ausblasfilter über einem Mülleimer auszuklopfen. Wir empfehlen aber, nach spätestens 6 Monaten einen neuen Ausblasfilter einzusetzen (Bestellnummer: ▷*Kapitel 4.2, „Ersatzteile“*).

4. Setzen Sie den gereinigten/neuen Ausblasfilter zurück in seine Konsole.
5. Haken Sie die Ausblasfilter-Abdeckung zuerst oben ein und drücken Sie sie dann kräftig unten an, bis sie spürbar einrastet.

HINWEIS:
Damit es leichter geht, können Sie die Entriegelung wie beim Entriegeln so lange drücken, bis die Abdeckung einrastet.

3.4 Motorschutzfilter wechseln

1. Schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie den Staubbeutelhalter samt Staubfilterbeutel, ▷*Kapitel 3.1, „Staubfilterbeutel wechseln“*, Schritte 1–4.
2. Ziehen Sie den Motorschutzfilter nach oben aus der Aufnahme (Abb. 16/A).



3. Spülen Sie den Motorschutzfilter von Hand mit klarem, kaltem Wasser gründlich aus.

⚠ ACHTUNG:
Der Motorschutzfilter ist waschbar, jedoch weder spülmaschinen- noch waschmaschinentauglich. Verwenden Sie außerdem zur Reinigung keine Reinigungsmittel. Lassen Sie den Motorschutzfilter anschließend trocknen (ca. 24 Stunden bei Raumtemperatur). Setzen Sie ihn erst wieder ein, wenn dieser vollkommen trocken ist.

4. Falls der Motorschutzfilter beschädigt oder verformt sein sollte, ersetzen Sie ihn durch einen neuen (▷*Kapitel 4.2, „Ersatzteile“*).
5. Setzen Sie den Motorschutzfilter wieder in seine Aufnahme. Achten Sie darauf, dass die dickere Schicht mit der gröberen Struktur in den Staubraum zeigt (Abb. 16/B).
6. Setzen Sie den Staubbeutelhalter mit Staubfilterbeutel ein und schließen Sie den Staubraumdeckel. Er rastet hörbar ein.

4 Problembehebung

4.1 Bevor Sie das Gerät einschicken

Bevor Sie Ihren zuständigen Dirt Devil-Vertragshändler, Dirt Devil-Servicepartner oder Ihren Fachmarkt kontaktieren, überprüfen Sie anhand der folgenden Tabelle, ob Sie das Problem selbst beseitigen können.

⚠ WARNUNG:
Verletzungsgefahr! Verwenden Sie niemals ein defektes Gerät! Bevor Sie auf Problemsuche gehen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, ▷*Kapitel 2.4, „Ausschalten“*.

Problem	mögliche Ursache	Lösung
Gerät hört plötzlich auf zu saugen	Überhitzungsschutz hat angesprochen (möglicherweise aufgrund verstopfter Saugwege, o. Ä.).	Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Beseitigen Sie die Ursache der Überhitzung (z. B. verstopfte Saugwege, o. Ä.). Warten Sie ca. 45 Minuten. Das abgekühlte Gerät können Sie wieder einschalten.
Staubfilterbeutel-Wechselanzeige steht auf „Rot“	Staubfilterbeutel ist voll.	Wechseln Sie den Staubfilterbeutel ▷*Kapitel 3.1, „Staubfilterbeutel wechseln“*.
	Düse, Teleskoprohr oder Saugschlauch sind verstopft.	Entfernen Sie die Verstopfung. Benutzen Sie dazu falls erforderlich einen langen Holzstab (z. B. einen Besenstiel).
	Filter ist verschmutzt.	Reinigen Sie den entsprechenden Filter, ▷*Kapitel 3.3, „Ausblasfilter wechseln“* bzw. ▷*Kapitel 3.4, „Motorschutzfilter wechseln“*.
Saugergebnis ist trotz einwandfreier Funktion nicht zufriedenstellend	Aufgesteckte Düse ist dem Untergrund nicht angemessen.	Wechseln Sie die Düse (Abb. 2).
	Umschalter „Teppich/Hartboden“ (Abb. 1/10) steht in einer dem Belag nicht angemessenen Stellung.	Passen Sie die Stellung des Umschalters „Teppich/Hartboden“ an den Bodenbelag an ▷*Kapitel 2.3, „Staubsaugen“*, Schritt 2.
Gerät läuft ungewöhnlich laut	Eingesaugte Partikel versperren den Luftweg.	Entfernen Sie die Partikel. Benutzen Sie dazu falls erforderlich einen langen Holzstab (z. B. einen Besenstiel).

HINWEIS:
Wenn Sie das Problem mit Hilfe dieser Tabelle nicht beheben konnten, kontaktieren Sie die Service-Hotline (s. u.) oder den Dirt Devil-Kundenservice (▷*Seite 46, „International Service“*).

Beheben Sie Störungen ganz leicht selbst.

www.dirt-devil.de/service

Dirt Devil

Service-Hotline
0180 501 50 50*
Mo.– Fr., 8 – 20 Uhr

*0,14 €/Min. aus dem deutschen Festnetz (deutscher Mobilfunkhöchstpreis 0,42 €/Min.)

4.2 Ersatzteile

Artikel-Nr.	Beschreibung
7020022	Set mit 5 Staubfilterbeuteln und 1 Motorschutzfilter
7021002	1 Ausblasfilter
M203	1 Parkettbürste
M209	1 Turbobürste

Bestellkontakt ▷*Seite 46, „International Service“*.

4.3 Kaufempfehlung

Wir empfehlen zum Nachkauf: *Swirl® Y101 Staubfilterbeutel mit MicroPor® Filtration*

4.4 Gewährleistung

Es gelten die gesetzlichen Gewährleistungsregeln nach EU-Richtlinie 1999/44/EG. In Nicht-EU-Ländern gelten die im jeweiligen Land gültigen Mindestansprüche der Gewährleistung.

4.5 Entsorgung

Entsorgen Sie das Gerät entsprechend den in Ihrem Land geltenden Umweltschutzvorschriften. Elektrische Abfälle dürfen nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden. Nutzen Sie stattdessen die örtlichen Sammelstellen zur Rückgabe von Altgeräten. Die verwendeten Filter sind aus umweltverträglichen Materialien hergestellt. Sie können diese – anders als das Gerät – im Hausmüll entsorgen. Den vollen Staubfilterbeutel können Sie im Hausmüll entsorgen, solange er keinen für den Hausmüll verbotenen Schmutz enthält.

International Service

DE **Kundenservice:**

Royal Appliance International GmbH
Abt. Kundenservice
Jagenbergstraße 19
41468 Neuss
DEUTSCHLAND

Tel.: +49 (0) 180 - 501 50 50*
Fax: +49 (0) 2131 - 60 90 60 95
Hotline Ersatzteile: 01805 15 85 08*
E-Mail: Ersatzteilshop@dirtdevil.de
www.dirtdevil.de
servicecenter@dirtdevil.de

*0,14 €/Minute aus dem deutschen Festnetz (deutscher Mobilfunkhöchstpreis 0,42 €/Minute)

DE **Zubehör und Ersatzteile:**

Service Center Feuerbach KG
Corneliusstr. 75
40215 Düsseldorf
DEUTSCHLAND

Tel.: +49 (0) 1805 - 15 85 08*
Fax: +49 (0) 211 - 37 04 97

dirtdevil-service@t-online.de
www.dirtdevil-service.de

*0,14 €/Minute aus dem deutschen Festnetz (deutscher Mobilfunkhöchstpreis 0,42 €/Minute)

AT

fsms gmbh
Welser Straße 79
4060 Leonding
ÖSTERREICH

Tel. +43 - 732 - 387 282 35
Fax +43 - 732 - 387 282 20

dirtdevil@fsms.at
www.fsms.at

BE

Z.E.S. Goes B.V.
T.a.v. afd. Service
Pearyweg 1
4462 GT Goes
NEDERLAND

Tel: +31 - 113 - 24 07 00
Fax: +31 - 113 - 24 07 50
dirtdevil@zesgoes.nl
www.zesinternational.com

BG

Pirita Ltd.
6, Tzar Ivan Assen II Str. entr. 2, ap.6
1124 Sofia
България

Tel: +35 (0) 9 2 973 11 31
Fax:+35 (0) 9 2 944 96 49
office@pirita.bg
www.pirita.bg

CH

Bluepoint-Service SAGL
Via Cantonale 14
6917 Barbengo
SWITZERLAND

Tel.: +41 (0)91 980 49 73
Fax.: +41 (0)91 605 37 55
info@bluepoint-service.ch
www.bluepoint-service.ch

CZ

K+P service s.r.o.
Vančurova 83
33901 Klatovy
Česká Republika

Tel: +420 - 602 366 221

k.p.servis@seznam.cz
www.tvservis.eu

DK

WhiteBrown A/S Service
c/o BSL Baltship Seatainers Logistics
Egeskowej 6
8700 Horsens
DANMARK

Tel.: +45 73326150
info@whitebrown.eu

ES

Venta de recambios:
Recambios y accesorios online

Telf. +34 665931296

consultas@recambiosyaccesoriosonline.es
www.recambiosyaccesoriosonline.es

ES

Call Center / Helpline:
Call Center Madrid, S.L.
Tel.: +34 902 070 425
Fax: +34 931 878 922

atencion.cliente@dirtdevil.es

ES **Reparaciones y recambios:**

SAT Eixample
Calabria 277-279
08029 Barcelona
ESPANA

Tel: +34 934 306 950
Fax: +34 934 306 950
sateixample@hotmail.com

ES **Reparaciones y recambios:**

Electronica Latina, S.L.
Paseo Virgen del Puerto 13
28005 Madrid
ESPANA

Tel.: +34 913 665 202
Tel.: +34 913 665 203
Fax: +34 913 641 233
eleclatina@hotmail.es

ES **Reparaciones y recambios:**

Servicios Tecnicos B E A
Germana de Foix 1
50015 Zaragoza
ESPANA

Tel.: +34 976 520 077
Fax: +34 976 528 200
satbea@satbea.es
www.satbea.es

FI

Simson Huoltopalvelu Oy
Karvaamokuja 1
00380 Helsinki
SUOMI

Tel.:+358 (0) 20 755 87 90
Fax:+358 (0) 20 755 87 99
huolto@simson.fi
www.simson.fi

FR

Service Après Vente France
Tel.: +33 (0)810 810 307**
**Coût d'un appel local depuis un téléphone fixe français. Coût depuis un mobile suivant opérateurs.
Horaires : lundi - vendredi de 9h à 18h

savdirtdevil@tti-fc.com
www.dirtdevilsav.fr

FR

OPM FRANCE
Service pièce de rechange
33 rue du Bois Briand
BP 61635
44316 NANTES CEDEX 3
FRANCE

Tel.: +33 2 40 49 64 25
Fax: +33 2 40 93 96 22
opm@opm-france.com
www.opm-france.com

HU

SEKON BT.
Budafoki út 60
1117 Bp.
MAGYARORSZÁG

Tel: +36 (0)1-205-3180
Fax: +36 (0)1-205-3181
Mobil: +36 (0)70-297-6985
service@invitone.hu
www.invitone.hu

IT

Ricambi Elettrodomestici
Corso L. Zanussi 11
33080 Porcia
ITALIA

Tel.: +39 0434 55 08 33
Fax: +39 0434 18 51 001

info@elettrodomesticiricambi.com
www.elettrodomesticiricambi.com

KO

D.Z."VALENTINI"
Jakov Xoxa p.n.
10000 Prishtine
KOSOVO

Tel.: +386 49 800 400
Tel.: +377 44 238 440
Tel.: +377 44 168 441
Fax: :+381 38 225 000
valentini.service@gmail.com

LU

Z.E.S. Goes B.V.
T.a.v. afd. Service
Pearyweg 1
4462 GT Goes
NEDERLAND

Tel: +31 - 113 - 24 07 00
Fax: +31 - 113 - 24 07 50
dirtdevil@zesgoes.nl
www.zesinternational.com

NL

Z.E.S. Goes B.V.
T.a.v. afd. Service
Pearyweg 1
4462 GT Goes
NEDERLAND
Tel: +31 - 113 - 24 07 00
Fax: +31 - 113 - 24 07 50
dirtdevil@zesgoes.nl
www.zesinternational.com

NO

Easy Robot AS K.G.
Meldahlsvei 9
1671 Kråkerøy
NORGE

Tel.: +47 4034657

post@easyrobot.no
www.easyrobot.no

PL

Obsługa Gwarancyjna i Serwisowa
QUADRA-NET Sp. z o.o.
61-888 Poznań, ul. Składowa 5
POLSKA

Tel.: +48 (0)66 444 88 00
Fax.: +48 (0)61 642 90 62
infolinia@quadra-net.com
www.quadra-net.pl

PT

Famatécnica
Rua António Enes, n° 20 C
1050-025 Lisboa
PORTUGAL

Tel.: +35 121 314 35 10
Tel.: +35 121 353 55 65
Fax: +35 121 35 35 565
famatecnica@netcabo.pt

SI

Strojinc Ciril s.p.
Koseskega ul. 1a
1000 Ljubljana
SLOVENIJA

Tel: +386 -1- 42 28 489

SK

PREMT s.r.o.
Skladová 1
91701 Trnava
SLOVAKIA

Tel: +42 (0) 1 33 55 45 007
Fax: +42 (0) 1 33 55 45 007
premt@premt.sk
www.premt.sk

DE Servicekarte • GB Service card • FR Carte de service • NL Servicekaart
ES Tarjeta de servicio • IT Tagliando di servizio • TR Garanti kapsamı

NUR GÜLTIG MIT RECHNUNGSKOPIE! • VALID ONLY INCLUDING A COPY OF THE PURCHASE SLIP!
VALABLE UNIQUEMENT AVEC UNE COPIE DE LA FACTURE! • ALLEEN GELDIG MET KOPIE VAN DE REKENING!
¡VÁLIDO SÓLO CON COPIA DE FACTURA! • VALIDO SOLO SE CORREDATO DA UNA COPIA DELLA FATTURA!
SADECE FATURA SURETİ İLE GEÇERLİDİR!

Absender: Bitte Blockschrift in Großbuchstaben • From: Please print in capitals • Expéditeur : Veuillez écrire en caractères d'imprimerie et en majuscules • Afzender: a.u.b. blokletters in grote letters • Remitente: Por favor, escriba en letra de imprenta y en mayúsculas • Mittente: Per cortesia in stampatello a lettere maiuscole • Gönderen: Lütfen büyük harfler ve düz yazıyla

Name • Name • Nom • Naam • Nombres y apellidos • Nome • İsim

Straße und Hausnummer • Street and house number • Rue et numéro de maison • Straat en huisnummer • Calle y número • Via e numero civico • Sokak ve ev no

PLZ und Ort • Zip code and town • Numéro postal et lieu • Postcode en plaats • C.P. y ciudad • CAP e località • Posta kodu ve yer

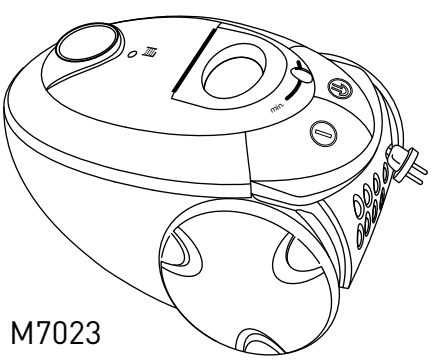
Telefon mit Vorwahl • Phone number (with area code) • Téléphone avec indicatif • Telefoon met kengetal • Teléfono con prefijo • Telefono con prefisso • Şehirlerarası kodla telefon

E-Mail • email • Courriel • E-mail • Correo electrónico • e-mail • E-Posta

Kaufdatum • Date of purchase • Date d'achat • Datum van aankoop • Fecha de compra • Data d'acquisto • Satın alma tarihi

Datum, Unterschrift des Käufers • Date and owner's signature • Date, signature de l'acheteur • Datum, handtekening van de koper • Fecha, firma del comprador • Data, firma dell'acquirente • Tarih, satın alanın imzası

Rocco



M7023

Fehlerbeschreibung • Description of the malfunction • Description du problème • Omschrijving van de fout • Descripción del fallo • Descrizione del difetto • Hata tanımı:

Bitte diesen Abschnitt ausschneiden und dem Gerät beilegen. • Please detach this part and send it in with the appliance. • Veuillez détacher cette partie et la joindre à l'appareil.
Dit deel a.u.b. uitknippen en bij het apparaat leggen. • Por favor, recorte este resguardo y añádelo al aparato. • Per cortesia ritagliare questa sezione e allegarla all'apparecchio.
Lütfen bu bölümü kesin ve cihazın yanına ekleyin.

Royal Appliance International GmbH
Jagenbergstraße 19
41468 Neuss
Germany

servicecenter@dirtdevil.de
www.dirtdevil.de

☎ +49 (0) 1805 - 10 90 19*
🖷 +49 (0) 2131 - 60 90 60 95

DE

* 0,14 €/Minute aus dem deutschen Festnetz, deutscher Mobilfunkhöchstpreis 0,42 €/Minute;

Die Gebühren für Telefonate aus dem Ausland (also außerhalb von Deutschland) richten sich nach den Preisen der jeweiligen ausländischen Anbieter und der jeweils aktuellen Tarife.